

SILVERCREST®



KETTLE SWKK 2200 B2

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
GERMANY

Status of information · Informationernes stand · Version des informations
Stand van de informatie · Ημερομηνία έκδοσης πληροφοριών · Stand der Informationen:

09/2019 ID: SWKK 2200 B2_19_V1.2

GB IE NI CY

KETTLE

Operating instructions

FR BE

BOUILLLOIRE

Mode d'emploi

GR CY

ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΝΕΡΟΥ

Οδηγία χρήσης

DK

ELKEDEL

Betjeningsvejledning

NL BE

WATERKOKER

Gebruiksaanwijzing

DE CH

WASSERKOCHER

Bedienungsanleitung

IAN 329277_1904



IAN 329277_1904

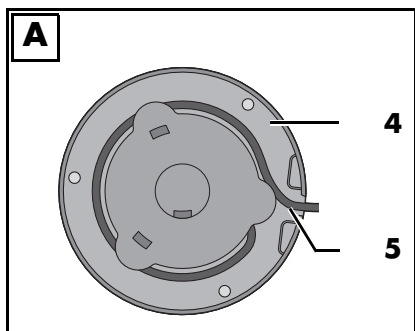
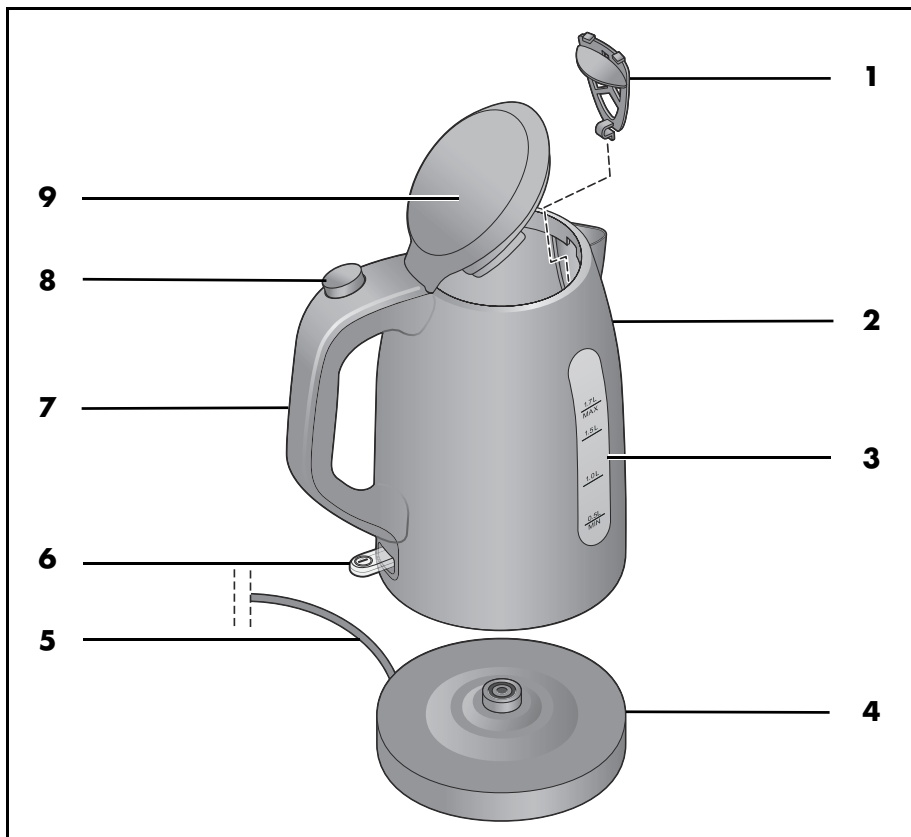




English	2
Dansk	12
Français	22
Nederlands	34
Ελληνικά	46
Deutsch	58



**Overview / Oversight / Aperçu de l'appareil / Overzicht /
Επισκόπηση / Übersicht**



Contents

1. Overview	2
2. Intended purpose	3
3. Safety information	3
4. Items supplied	6
5. How to use	6
6. Before using for the first time	6
7. Using the kettle	6
8. Cleaning	7
9. Storage	8
10. Disposal	8
11. Troubleshooting	8
12. Technical specifications	9
13. Warranty of the HOYER Handel GmbH	9

1. Overview

- 1** Limescale filter
- 2** Kettle
- 3** Water level display
- 4** Device base with cable spool
- 5** Power cable with mains plug
- 6** Illuminated on/off switch ①
- 7** Handle
- 8** Release button for the lid
- 9** Hinged lid

Thank you for your trust! 2. Intended purpose

Congratulations on your new kettle.

For a safe handling of the device and in order to get to know the entire scope of features:

- **Thoroughly read these operating instructions prior to initial commissioning.**
- **Above all, observe the safety instructions!**
- **The device should only be used as described in these operating instructions.**
- **Keep these operating instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include these operating instructions. The user instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new kettle!

Symbols on your appliance



Do not use this device in the vicinity of bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water.



The food-safe material of devices with this symbol will not change the taste or smell of food.

The kettle is exclusively designed for heating water.

The device is designed for use in private households. The device must only be used indoors.

This device must not be used for commercial purposes.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Never put fluids other than fresh drinking water into the kettle!
-

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings will be used in these operating instructions:




DANGER! High risk: Failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding, if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting danger.
- ⊙ Children must not play with the device.
- ⊙ Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are older than 8 years and supervised.
- ⊙ Children under the age of 8 must be kept away from the device and the power cable.
- ⊙  Do not use this device in the vicinity of bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water.
- ⊙ This device is equally intended for use in the home and in applications similar to the home, such as for example...
 - ... in kitchens for employees in shops, offices and other commercial areas;
 - ... on agricultural estates;
 - ... by customers in hotels, motels and other residential facilities;
 - ... in bed-and-breakfast establishments.
- ⊙ This device is not intended to be operated using an external timer clock or a separate remote control system.
- ⊙ Do not open the lid while the water is boiling.
- ⊙ Fill the device only to the maximum filling level, as boiling water may otherwise spray out.
- ⊙ It is always necessary to close the lid when heating water, as boiling water may otherwise spray out!
- ⊙ Use the kettle only with the supplied device base.
- ⊙ The kettle, the device base, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or other liquids.
- ⊙ Liquid must never overflow onto the plug connections of the device.
- ⊙ Remember that the surface of the heating element remains hot after use.
- ⊙ If the power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist, in order to avoid any hazards.

- ⊙ Please take note of the chapter on cleaning (see “Cleaning” on page 7).



DANGER for children

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: there is a risk of suffocation.



DANGER to and from pets and livestock

- ⊙ Electrical devices can represent a hazard to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture

- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water spray. Failure to observe this instruction may result in an electrical shock hazard.
- ⊙ If liquid gets into the device base, immediately pull out the mains plug. Have the device checked before reusing.



DANGER! Risk of electric shock

- ⊙ Do not use the device if the device or the power cable has any visible damage, or if the device base has previously been dropped.
- ⊙ Connect the mains plug only to a correctly installed, easily accessible earthed wall socket with voltage corresponding to the rating plate. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.
- ⊙ Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot points. Do not wrap the power cable around the device.
- ⊙ The device is not fully disconnected from the power supply, even after it is

switched off. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.

- ⊙ When using the device, ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- ⊙ When removing the mains plug from the wall socket, always pull the plug and never the cable.
- ⊙ Disconnect the mains plug from the wall socket, ...
... if there is a fault,
... when you are not using the kettle,
... before you clean the kettle, and
... during thunderstorms.
- ⊙ To avoid any risk, do not make modifications to the device.



DANGER! Risk of injury through scalding

- ⊙ Do not bend over the kettle when you open the lid and the contents are still hot. There is a danger of being scalded by escaping steam.
- ⊙ The kettle becomes very hot during operation. Only touch it at its handle and only use the release button and the on/off switch.

WARNING! Risk of material damage

- ⊙ The device is fitted with non-slip silicon feet. Because furniture can be coated with a wide variety of varnishes and plastics, and treated with various care products, the possibility cannot be excluded that some of these substances have ingredients that may attack and soften the silicon feet. If necessary, place a non-slip mat under the device.
- ⊙ Fill the device with a minimum of 0.5 litres of water, as otherwise the device may overheat.

- ⊙ Never put alcohol, sugar or milk into the kettle!
- ⊙ Place the device on a stable, flat surface.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

4. Items supplied

- 1 Kettle **2**
- 1 Device base **4**
- 1 Set of operating instructions

5. How to use



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Connect the mains plug **5** only to a correctly installed, easily accessible earthed wall socket with voltage corresponding to the rating plate. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.
- ⊙ Pull the mains plug **5** out from the wall socket after every use.

- Remove all packing material.
- Check to ensure that all parts are present and undamaged.
- Place the device on a dry, level, non-slip surface.

6. Before using for the first time

1. Fill the kettle **2** up to the marking **MAX 1.7L** on the water level display **3** and heat the water (see "Using the kettle" on page 6).
2. Pour the water out and rinse out the kettle **2** with fresh water.
3. Repeat this process. Then it is safe to use the device.

7. Using the kettle



DANGER! Risk of injury through scalding!

- ⊙ It is always necessary to close the lid **9** when heating water, as boiling water may otherwise spray out!
- ⊙ Do not open the lid **9** while the water is boiling.
- ⊙ Fill the kettle **2** only to the maximum filling level (**MAX 1.7L**), as boiling water may otherwise spray out.
- ⊙ Do not bend over the kettle **2** when you open the lid **9** and the contents are still hot. There is a danger of being scalded by escaping steam.
- ⊙ The kettle **2** becomes very hot during operation. Only touch it at its handle **7** and only use the release button **8** and the on/off switch **6**.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Fill the device with a minimum of 0.5 litres of water, as otherwise the device may overheat.
- ⊙ Never put alcohol, sugar or milk into the kettle **2!**

Water as foodstuff

Water is a very sensitive foodstuff and can go bad due to germs forming. Please take note:

- Always use fresh drinking water in the kettle **2**.
- Pour water away, which has been standing in the kettle **2** for longer than approx. 1 hour.
- Do not reboil cooled down water.

Boiling water

1. Remove the kettle **2** from the device base **4**.
2. Press the release button **8** to open the lid **9**.
3. Fill the desired amount of fresh drinking water into the kettle **2**. Keep it upright

or place it on an even surface to be able to read the water level display **3** correctly.

4. Close the lid **9**, by pressing it downwards.
5. Place the kettle on the device base **4**.
6. Insert the mains plug **5** into a readily accessible earthed wall socket whose voltage matches the voltage stated on the rating plate.
7. Press the on/off switch **6** down, until it lights up and locks into place.
8. The device automatically switches off as soon as the water starts to boil, or when you remove the kettle **2** from the device base **4**.
9. Disconnect the mains plug **5** from the wall socket.
10. Remove the kettle **2** from the device base **4** and pour the water out.

8. Cleaning



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Pull the mains plug **5** out of the wall socket before you clean the kettle **2**.
- ⊙ The kettle **2**, the device base **4**, the power cable and the mains plug **5** must not be immersed in water or other liquids.



DANGER! Risk of injury through scalding!

- ⊙ The kettle **2** becomes very hot during operation. Allow it to cool down before cleaning.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

Cleaning the kettle

1. Disconnect the mains plug **5** from the wall socket.

2. Wipe the kettle **2**, the device base **4** and the power cable **5** with a damp cloth if necessary. Dry with a dry cloth.
3. Allow all parts to dry completely before you put them away or use the device again.

Cleaning the limescale filter

1. Open the lid **9**.
2. Press the limescale filter **1** down and inwards.
3. Pull the limescale filter **1** off upwards from the kettle **2**.
4. Clean the limescale filter **1** with a moist dishcloth under running water.
5. Place the limescale filter **1** into the intended recess in the kettle **2** and press it down and outwards.
6. Release the downward pressure so that the limescale filter **1** will lock in place at the top in the recess.

Descaling

After some time, the boiling process will result in limescale being deposited in parts of the kettle (depending on the hardness of the water used). You should remove this at regular intervals, because otherwise the power consumption of the device will increase.

1. Press the limescale filter **1** down and inwards.
2. Pull the limescale filter **1** off upwards from the kettle **2**. If there is limescale residue in the limescale filter **1**, place it in the kettle when descaling.
3. Fill the limescale remover into the kettle **2**. Use a commercially available limescale remover, e.g. limescale remover for coffee machines. Comply with the instructions on the packaging of the limescale remover. You can find the next steps in the instructions of the limescale remover. Rinse the kettle multiple times after descaling, if necessary.

4. After descaling, rinse the limescale filter **1** well. Place it into the intended recess in the kettle **2** and press it down and outwards.
5. Release the downward pressure so that the limescale filter **1** will lock in place at the top in the recess.

Time intervals for descaling

The intervals for descaling are dependent on the hardness of the water, and how often you use the device. Where the hardness of the water is medium or high, we recommend descaling monthly.

If using tap water, you can find out the hardness of the water in the area where you live by inquiring at your local waterworks.

9. Storage



DANGER for children!

- ⊙ Keep the device out of the reach of children.

- Allow the device to cool down before you put it away.
- **Figure A:** coil up the power cable **5** clockwise in the bottom of the device base **4**.

10. Disposal

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheellie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

11. Troubleshooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



DANGER! Risk of electric shock!


- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / Action
No function	<ul style="list-style-type: none"> • Has the device been connected to the power supply? • Check the connection.
Device does not switch off the boiling process	<ul style="list-style-type: none"> • Is the lid 9 of the kettle 2 closed?

12. Technical specifications

Model:	SWKK 2200 B2
Mains voltage:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Protection class:	I
Power rating:	1,850 – 2,200 W
Filling volume:	500 – 1,700 ml

Symbols used

	Geprüfte Sicherheit (certified safety). Devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Not for UK].
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials: cardboard (except corrugated cardboard)

Subject to technical modifications.

13. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, batteries, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 329277_1904** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **329277_1904** to open your user instructions.



Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1 890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: hoyer@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 329277_1904



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
GERMANY

Indhold

1. Oversigt	12
2. Brug i overensstemmelse med formålet	13
3. Sikkerhedsanvisninger	13
4. Leveringsomfang	16
5. Ibrugtagning	16
6. Inden den første brug	16
7. Betjening	16
8. Rengøring	17
9. Opbevaring	18
10. Bortskaffelse	18
11. Problemløsning	19
12. Tekniske data	19
13. HOYER Handel GmbHs garanti	20

1. Oversigt

- 1** Kalkfilter
- 2** Vandkedel
- 3** Vandstandsindikator
- 4** Apparatets sokkel med ledningsopvikling
- 5** Tilslutningsledning med netstik
- 6** Tænd-/slukkontakt med lys ①
- 7** Greb
- 8** Frigørelsesknap til låget
- 9** Opklappeligt låg

Mange tak for din tillid!

Vi ønsker dig tillykke med din nye vandkedel.

For at opnå en sikker omgang med apparatet og for at lære ydelsesomfanget at kende:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, før apparatet tages i brug første gang.**
- **Følg frem for alt sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes, som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Opbevar denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlægges. Betjeningsvejledningen er del af produktet.**

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye vandkedel!

Symboler på apparatet



Benyt ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusere, vaskekummer eller andre beholdere, som indeholder vand.



Dette symbol angiver, at således mærkede materialer ikke ændrer fødevarers smag eller lugt.

2. Brug i overensstemmelse med formålet

Vandkedlen er udelukkende beregnet til opvarmning af vand.

Apparatet er konstrueret til den private husholdning. Apparatet må kun benyttes indenørs.

Dette apparat må ikke anvendes til erhvervs-mæssige formål.

Forudseeligt misbrug

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder andre væsker i vandkedlen end frisk drikkevand!

3. Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:




FARE! Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

ADVARSEL! Middel risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage kvæstelser eller alvorlige materielle skader.

FORSIGTIG! Lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage kvæstelser eller alvorlige materielle skader.

ANVISNING! forhold og særlige detaljer, som skal overholdes ved brug af apparatet.

Anvisninger om sikker brug

- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i en sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer.
- ⊙ Børn må ikke lege med apparatet.
- ⊙ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn under 8 år, undtagen, hvis de er under opsyn.
- ⊙ Børn under 8 år skal holdes væk fra apparatet og tilslutningsledningen.
- ⊙  Benyt ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusere, vaskeskummer eller andre beholdere, som indeholder vand.
- ⊙ Dette apparat er ligeledes beregnet til at blive anvendt i husholdningen og til husholdningslignende anvendelser, som f.eks. ...
 - ... i medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre erhvervs-mæssige områder;
 - ... i landbrugsejendomme;
 - ... af gæster på hoteller, moteller og andre boligfaciliteter;
 - ... i morgenmadspensioner.
- ⊙ Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt sammen med en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
- ⊙ Åbn ikke låget, mens vandet koger.
- ⊙ Fyld kun apparatet op til det maksimale påfyldningsniveau, da der ellers kan sprøjte kogende vand ud.
- ⊙ Luk altid låget, når du varmer vand, da der i modsat fald kan sprøjte kogende vand ud!
- ⊙ Brug kun den vandkedel med den sokkel, som leveres sammen med apparatet.
- ⊙ Vandkedlen, apparatets sokkel, tilslutningsledningen og netstikket må ikke dypes i vand eller andre væsker.
- ⊙ Der må ikke løbe væske ud over apparatets stikforbindelse.
- ⊙ Vær opmærksom på, at varmelementets overflade stadig er varmt efter brugen.
- ⊙ Hvis dette apparats tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller hans kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.

- ⊙ Vær opmærksom på kapitlet om rengøring (se "Rengøring" på side 17).



FARE for børn

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastikposerne. Der er fare for at blive kvalt.



FARE for og på grund af kæle- og husdyr

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr også forårsage skader på apparatet. Hold derfor principielt dyr væk fra elektriske apparater.



FARE for elektrisk stød pga. fugtighed

- ⊙ Beskyt apparatet mod fugt, dråber eller stænkvand: der er fare for elektrisk stød.
- ⊙ Skulle der komme væsker i apparatets sokkel, skal du straks trække netstikket ud. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.



FARE for elektrisk stød

- ⊙ Tag ikke apparatet i brug, hvis apparatet eller tilslutningsledningen udviser synlige skader, eller hvis man forinden har tabt apparatets sokkel på gulvet.
- ⊙ Tilslut altid kun netstikket til en korrekt installeret, nemt tilgængelig stikkontakt med beskyttelseskontakter, hvis spænding svarer til angivelsen på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.
- ⊙ Vær opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder. Vikl ikke tilslutningsledningen omkring apparatet.
- ⊙ Apparatet er stadig ikke helt afbrudt fra nettet, efter at det er blevet slukket. For at gøre dette, skal du trække netstikket ud.

- ⊙ Vær ved brugen af apparatet opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke kommer i klemme.
- ⊙ Træk altid i stikket, aldrig i ledningen, når du trækker netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten, ...
... hvis der opstår en fejl,
... når du ikke bruger vandkedlen,
... før du rengør vandkedlen og
... ved tordenvejr.
- ⊙ For at undgå risici, må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet.



FARE for kvæstelser på grund af skoldning

- ⊙ Bøj dig ikke ind over vandkedlen, når du åbner låget, og indholdet stadig er varmt. Der er fare for at blive skoldet på grund af varm vanddamp.
- ⊙ Vandkedlen bliver meget varm i brug. Tag kun fat i den via grebet, og betjen kun frigørelsesknappen og tænd-/sluk-kontakten.

ADVARSEL mod materielle skader

- ⊙ Apparatet har skridsikre silikonefødder. Da møbler har mange forskellige lak- og kunststofoverflader og bliver behandlet med mange forskellige plejemidler, kan det ikke helt udelukkes, at nogle af disse stoffer indeholder bestanddele, som angriber og opbløder silikonefødderne. Læg i givet fald et skridsikkert underlag under apparatet.
- ⊙ Fyld apparatet med mindst 0,5 liter vand, da det ellers kan overophedes.
- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder vandkedlen med alkohol, sukker eller mælk!
- ⊙ Stil apparatet på en stabil, plan overflade.
- ⊙ Anvend ikke skrabe eller skurende rengøringsmidler.

4. Leveringsomfang

- 1 Vandkedel **2**
- 1 Apparatets sokkel **4**
- 1 Betjeningsvejledning

5. Ibrugtagning



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Tilslut altid kun netstikket **5** til en korrekt installeret, nemt tilgængelig stikkontakt med beskyttelseskontakter, hvis spænding svarer til angivelsen på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.
 - ⊙ Træk netstikket **5** ud af stikkontakten efter hver brug.
- Fjern emballagen fuldstændigt.
 - Kontrollér, om alle dele er til stede og ubeskadigede.
 - Stil apparatet på et tørt, plantog skridsikkert underlag.

6. Inden den første brug

1. Fyld vandkedlen **2** op til markeringen **MAX 1.7L** på vandstandsindikatoren **3**, og varm vandet op (se "Betjening" på side 16).
2. Hæld vandet ud, og skyl vandkedlen **2** med frisk vand.
3. Gentag denne proces. Derefter er apparatet klar til brug.

7. Betjening



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Luk altid låget **9**, når du varmer vand, da der i modsat fald kan sprøjte kogende vand ud!
- ⊙ Åbn ikke låget **9**, mens vandet koger.
- ⊙ Fyld kun vandkedlen **2** op til det maksimale påfyldningsniveau (**MAX 1.7L**), da der ellers kan sprøjte kogende vand ud.
- ⊙ Bøj dig ikke ind over vandkedlen **2**, når du åbner låget **9**, og indholdet stadig er varmt. Der er fare for at blive skoldet på grund af varm vanddamp.
- ⊙ Vandkedlen **2** bliver meget varm i brug. Tag kun fat i den via grebet **7**, og betjen kun frigørelsesknappen **8** og tænd-/slukkontakten **6**.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Fyld apparatet med mindst 0,5 liter vand, da det ellers kan overophedes.
- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder vandkedlen med alkohol, sukker eller mælk **2**!

Levnedsmidlet vand

Vand er et sårbart levnedsmiddel og kan forværres på grund af kimdannelse. Vær opmærksom på følgende:

- Brug altid frisk drikkevand i vandkedlen **2**.
- Hæld vandet ud, hvis det har stået længere end ca. 1 time i vandkedlen **2**.
- Vand, som er blevet koldt, bør ikke koges op igen.

Kogning af vand

1. Tag vandkedlen **2** af apparatets sokkel **4**.
2. Tryk på frigørelsesknappen **8** for at åbne låget **9**.
3. Fyld den ønskede mængde frisk drikkevand i vandkedlen **2**. Hold eller stil kedlen lodret under påfyldning, så du kan aflæse vandstandsindikatoren **3** korrekt.
4. Luk låget **9** ved at trykke det ned.
5. Stil vandkedlen på apparatets sokkel **4**.
6. Sæt netstikket **5** i en let tilgængelig beskyttelsesstikkontakt, hvis spænding svarer til angivelsen på typeskiltet.
7. Tryk tænd-/slukkontakten **6** ned, til den lyser og klikker på plads.
8. Apparatet slukker automatisk, så snart vandet koger eller du når du fjerner vandkedlen **2** fra apparatets sokkel **4**.
9. Træk netstikket **5** ud af stikkontakten.
10. Tag vandkedlen **2** af apparatets sokkel **4**, og hæld vandet op.

8. Rengøring



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Træk netstikket **5** ud af stikkontakten, før du rengør vandkedlen **2**.
- ⊙ Vandkedlen **2**, apparatets sokkel **4**, tilslutningsledningen og netstikket **5** må ikke dyppes i vand eller andre væsker.



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Vandkedlen **2** bliver meget varm i brug. Lad den køle af, før du gør den ren.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.
-

Rengøring af vandkedel

1. Træk netstikket **5** ud af stikkontakten.
2. Tør efter behov vandkedlen **2**, apparatets sokkel **4** og tilslutningsledningen **5** af med en let fugtet klud. Tør efter med en tør klud.
3. Sørg for, at alle dele er fuldstændig tørre, før du rydder dem til side, eller bruger apparatet på ny.

Rengøring af kalkfilteret

1. Åben låget **9**.
2. Tryk kalkfilteret **1** nedad og ind.
3. Træk kalkfilteret **1** op og ud af vandkedlen **2**.
4. Rengør kalkfilteret **1** med en fugtig karlud under rindende vand.
5. Sæt kalkfilteret **1** i den dertil beregnede udsparring i vandkedlen **2**, og tryk det nedad og ud.
6. Løsn trykket nedad, så kalkfilteret **1** klikker fast foroven i udsparringen.

Afkalkning

Efter et stykke tid vil der på grund af kogeprocessen afsætte sig kalk i dele af vandkedlen (alt efter det anvendte vands hårdhedsgrad). Denne kalk bør du fjerne med jævne mellemrum, da apparatets strømforbrug ellers vil tiltage.

1. Tryk kalkfilteret **1** nedad og ind.
2. Træk kalkfilteret **1** op og ud af vandkedlen **2**. Hvis der er kalkrester i kalkfilteret **1**, lægges dette i vandkedlen, når den skal afkalkes.
3. Kom afkalkningsmiddel i vandkedlen **2**. Brug et almindeligt afkalkningsmiddel, f.eks. et afkalkningsmiddel til kaffemaskiner. Følg anvisningerne på afkalkningsmidlets emballage. Læs i betjeningsvejledningen til afkalkningsmidlet, hvordan du videre skal gå frem. Skyl vandkedlen ren efter afkalkning. Skyl den om nødvendigt flere gange.
4. Skyl kalkfilteret **1** grundigt af efter afkalkningen. Sæt det i den dertil beregnede udsparring i vandkedlen **2**, og tryk det nedad og ud.
5. Løsn trykket nedad, så kalkfilteret **1** klikker fast foroven i udsparringen.

Tidsintervaller for afkalkning

Tidsintervallerne for afkalkningen afhænger af vandets hårdhedsgrad, og hvor ofte du bruger apparatet. Ved moderat eller hård hårdhedsgrad anbefaler vi afkalkning en gang om måneden.

Hvis du bruger postevand, kan du spørge det lokale vandværk, hvor hårdt vandet er i det område, du bor i.

9. Opbevaring



FARE for børn!

- ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

- Lad apparatet køle af, inden du stiller det væk.
- **Fig. A:** vikl tilslutningsledningen **5** op med uret på undersiden af apparatets sokkel **4**.

10. Bortskaffelse

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet.



Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.

Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

11. Problemløsning

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
Virker ikke	<ul style="list-style-type: none">• Er strømforsyningen sikret?• Kontrollér tilslutningen.
Apparatet afbryder ikke opvarmningsprocessen	<ul style="list-style-type: none">• Er låget 9 på vandkedlen 2 lukket?

12. Tekniske data

Model:	SWKK 2200 B2
Netspænding:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Beskyttelsesklasse:	I
Effekt:	1850 – 2200 W
Påfyldningsmængde:	500 – 1700 ml

Anvendte symboler

	Geprüfte Sicherheit (afprøvet sikkerhed). Apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Genbrugelige materialer: pap (undtaget bølgepap)

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

13. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver korfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl.

Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passeret. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervs-mæssigt brug. Ved misligholdelse og uhensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicecenter, ophører garantien.

Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 329277_1904** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte servicecenter **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse,

med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **329277_1904** åbne din betjeningsvejledning.



Service-center

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 329277_1904



Leverandør

Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
TYSKLAND

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	22
2. Utilisation conforme	23
3. Consignes de sécurité	23
4. Éléments livrés	26
5. Mise en service	26
6. Avant la première utilisation	26
7. Utilisation	27
8. Nettoyage	28
9. Conservation	29
10. Élimination	29
11. Dépannage	29
12. Caractéristiques techniques	30
13. Garantie de HOYER Handel GmbH	30

1. Aperçu de l'appareil

- 1** Filtre anti-calcaire
- 2** Bouilloire
- 3** Indicateur de niveau de remplissage
- 4** Socle avec enrouleur de câble
- 5** Câble de raccordement avec fiche secteur
- 6** Interrupteur Marche/Arrêt lumineux ①
- 7** Poignée
- 8** Touche de déverrouillage du couvercle
- 9** Couvercle rabattable

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle bouilloire.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec le volume de livraison :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvelle bouilloire !

Symboles sur l'appareil



N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou tout autre récipient contenant de l'eau.



Ce symbole indique que ces excellents matériaux ne peuvent pas dénaturer le goût ni l'odeur des aliments.

2. Utilisation conforme

La bouilloire est exclusivement conçue pour chauffer de l'eau.

L'appareil est conçu pour un usage domestique. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Cet appareil ne peut pas être utilisé dans un cadre professionnel.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Il est strictement interdit de verser des liquides autres que de l'eau potable fraîche dans la bouilloire !

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :




DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION ! risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE ! remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil sans surveillance sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et surveillés.
- ⊙ L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ⊙  N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou tout autre récipient contenant de l'eau.
- ⊙ Cet appareil est également destiné à une utilisation domestique et quasi domestique, par exemple...
 - ... dans des cuisines du personnel aménagées dans des magasins, des bureaux et d'autres locaux commerciaux ;
 - ... dans des propriétés agricoles ;
 - ... par des clients dans des hôtels, motels et d'autres logements ;
 - ... dans des pensions offrant le petit déjeuner.
- ⊙ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- ⊙ N'ouvrez pas le couvercle pendant que la bouilloire fonctionne.
- ⊙ Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximal de l'appareil afin d'éviter que de l'eau bouillante ne gicle hors de la bouilloire.
- ⊙ Lorsque vous faites chauffer de l'eau, fermez impérativement le couvercle afin d'éviter que de l'eau bouillante ne gicle hors de la bouilloire !
- ⊙ N'utilisez la bouilloire qu'avec le socle fourni.
- ⊙ La bouilloire, le socle, le câble de raccordement et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- ⊙ Aucun liquide ne doit déborder sur la fiche de raccordement de l'appareil.
- ⊙ Attention : la surface de l'élément de chauffage reste encore chaude après l'utilisation.

- ⊙ Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- ⊙ Pour le nettoyage, respectez les indications du chapitre (voir « Nettoyage » à la page 28).



DANGER pour les enfants

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité

- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les éclaboussures : il existe un risque d'électrocution.
- ⊙ Si du liquide pénètre dans le socle de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.



DANGER ! Risque d'électrocution

- ⊙ Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil ou le câble de raccordement présente des dommages visibles ou si le socle de l'appareil a subi une chute.
- ⊙ Ne branchez la fiche secteur qu'à une prise de courant facilement accessible installée dans les règles, dotée de

contacts de protection et dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.

- ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil.
- ⊙ L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même après l'avoir éteint avec l'interrupteur Marche/arrêt. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.
- ⊙ Lors de l'utilisation de l'appareil, le câble de raccordement ne doit pas être coincé ou écrasé.
- ⊙ Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble.
- ⊙ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant ...
 - ... lorsqu'une panne survient,
 - ... lorsque vous n'utilisez pas la bouilloire,
 - ... avant de nettoyer la bouilloire et ... en cas d'orage.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil.



DANGER ! Risque de brûlures

- ⊙ Ne vous penchez pas sur la bouilloire lorsque vous ouvrez le couvercle et que le contenu est encore très chaud. La vapeur d'eau qui s'échappe risque de vous brûler.
- ⊙ Pendant l'utilisation, la bouilloire atteint une température très élevée. Ne la saisissez que par sa poignée et ne touchez que la touche de déverrouillage et l'interrupteur Marche/Arrêt.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels

- ⊙ L'appareil est doté de pieds en silicone antidérapants. Étant donné que les meubles sont recouverts d'une variété de laques et de matières synthétiques et sont traités avec différents produits d'entretien, il ne peut pas être totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds en silicone. Le cas échéant, placez un support antidérapant sous l'appareil.
- ⊙ Pour éviter une surchauffe de l'appareil, versez-y au moins 0,5 litre d'eau.
- ⊙ Il est strictement interdit de mettre de l'alcool, du sucre ou du lait dans la bouilloire !
- ⊙ Placez l'appareil sur une surface solide, plane.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

4. Éléments livrés

- 1 bouilloire **2**
- 1 socle **4**
- 1 mode d'emploi

5. Mise en service



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Ne branchez la fiche secteur **5** qu'à une prise de courant facilement accessible installée dans les règles, dotée de contacts de protection et dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Avant chaque utilisation, retirez la fiche secteur **5** de la prise de courant.

- Ôtez tout le matériau d'emballage.
- Vérifiez si toutes les pièces sont présentes et en parfait état.
- Posez l'appareil sur une surface sèche, plane et antidérapante.

6. Avant la première utilisation

1. Remplissez la bouilloire **2** jusqu'au repère **MAX 1.7L** de l'indicateur de niveau de remplissage **3** et faites chauffer l'eau (voir « Utilisation » à la page 27).
2. Videz l'eau et rincez la bouilloire **2** à l'eau froide.
3. Répétez ces opérations. L'appareil est alors prêt à fonctionner.

7. Utilisation



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Lorsque vous faites chauffer de l'eau, fermez impérativement le couvercle **9** afin d'éviter que de l'eau bouillante ne gicle hors de la bouilloire !
- ⊙ N'ouvrez pas le couvercle **9** pendant que la bouilloire fonctionne.
- ⊙ Ne remplissez la bouilloire **2** que jusqu'au niveau de remplissage maximal (**MAX 1.7L**) afin d'éviter que de l'eau bouillante ne gicle hors de l'appareil.
- ⊙ Ne vous penchez pas sur la bouilloire **2** lorsque vous ouvrez le couvercle **9** et que le contenu est encore très chaud. La vapeur d'eau qui s'échappe risque de vous brûler.
- ⊙ Pendant l'utilisation, la bouilloire **2** atteint une température très élevée. Ne la saisissez que par sa poignée **7** et ne touchez que la touche de déverrouillage **8** et l'interrupteur Marche/Arrêt **6**.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Pour éviter une surchauffe de l'appareil, versez-y au moins 0,5 litre d'eau.
 - ⊙ Il est strictement interdit de mettre de l'alcool, du sucre ou du lait dans la bouilloire **2** !
-

L'eau

L'eau est un aliment sensible qui est périssable si des germes se développent. Respectez donc les règles suivantes :

- Ne versez que de l'eau potable fraîche dans la bouilloire **2**.
- Videz l'eau si elle est restée plus d'une heure environ dans la bouilloire **2**.
- Ne faites pas bouillir à nouveau une eau qui a refroidi.

Faire chauffer de l'eau

1. Retirez la bouilloire **2** du socle **4**.
2. Appuyez sur la touche de déverrouillage **8** pour ouvrir le couvercle **9**.
3. Remplissez la bouilloire **2** avec le volume d'eau potable fraîche souhaité. Ce faisant, tenez ou posez la bouilloire à la verticale afin de pouvoir lire correctement l'indicateur de niveau de remplissage **3**.
4. Refermez le couvercle **9** en appuyant dessus.
5. Placez la bouilloire sur le socle **4**.
6. Branchez la fiche secteur **5** à une prise de contact de protection aisément accessible dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
7. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **6** jusqu'à ce qu'il s'encliquète et que le témoin lumineux s'allume.
8. L'appareil s'arrête automatiquement dès que l'eau bout ou que la bouilloire **2** est retirée du socle **4**.
9. Débranchez la fiche secteur **5** de la prise de courant.
10. Retirez la bouilloire **2** du socle **4** et videz l'eau.

8. Nettoyage



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Débranchez la fiche secteur **5** de la prise de courant avant de nettoyer la bouilloire **2**.
- ⊙ La bouilloire **2**, le socle **4**, le câble de raccordement et la fiche secteur **5** ne doivent pas être plongés dans l'eau ni dans tout autre liquide.



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Pendant l'utilisation, la bouilloire **2** atteint une température très élevée. Laissez-la refroidir avant le nettoyage.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

Nettoyage de la bouilloire

1. Débranchez la fiche secteur **5** de la prise de courant.
2. Au besoin, nettoyez la bouilloire **2**, le socle **4** et le câble de raccordement **5** avec un chiffon légèrement humide. Esuyez ensuite avec un chiffon sec.
3. Laissez toutes les pièces entièrement sécher avant de les ranger ou d'utiliser l'appareil à nouveau.

Nettoyage du filtre anti-calcaire

1. Ouvrez le couvercle **9**.
2. Poussez le filtre anti-calcaire **1** vers le bas et vers l'intérieur.
3. Sortez le filtre anti-calcaire **1** de la bouilloire **2** en le tirant vers le haut.
4. Nettoyez le filtre anti-calcaire **1** avec une lavette humide et en le passant sous l'eau.

5. Insérez le filtre anti-calcaire **1** dans le renforcement prévu à cet effet dans la bouilloire **2** et poussez-le vers le bas et vers l'extérieur.
6. Relâchez la pression exercée vers le bas de manière à ce que le filtre anti-calcaire **1** se bloque en haut dans le renforcement.

Détartrage

Après un certain temps, l'ébullition de l'eau entraînera un dépôt de calcaire dans certaines pièces de la bouilloire (selon la dureté de l'eau utilisée). Il faut l'enlever régulièrement sinon la consommation électrique de l'appareil augmente.

1. Poussez le filtre anti-calcaire **1** vers le bas et vers l'intérieur.
2. Sortez le filtre anti-calcaire **1** de la bouilloire **2** en le tirant vers le haut. Si le filtre anti-calcaire **1** contient des dépôts, mettez-le dans la bouilloire pendant le détartrage.
3. Versez le détartrant dans la bouilloire **2**. Utilisez un détartrant classique disponible dans le commerce, par ex. un détartrant pour machines à café. Observez les instructions indiquées sur l'emballage du détartrant. Vous trouverez une description des étapes suivantes dans le mode d'emploi du détartrant. Après le détartrage, rincez la bouilloire plusieurs fois si nécessaire.
4. Après le détartrage, rincez soigneusement le filtre anti-calcaire **1**. Insérez-le dans le renforcement prévu à cet effet dans la bouilloire **2** et poussez-le vers le bas et vers l'extérieur.
5. Relâchez la pression exercée vers le bas de manière à ce que le filtre anti-calcaire **1** se bloque en haut dans le renforcement.

Intervalles de détartrage

Les intervalles entre deux détartrages dépendent de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil. Pour une eau de dureté moyenne ou dure, nous recommandons un détartrage mensuel.

Si vous utilisez de l'eau du robinet, enquêtez-vous de la dureté de l'eau dans votre région auprès de votre centre de distribution des eaux.

9. Conservation



DANGER pour les enfants !

⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

- Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.
- **Figure A** : enrroulez le câble de raccordement **5** dans le fond du socle de l'appareil **4** dans le sens horaire.

10. Élimination

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.

Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation



de matières premières et à protéger l'environnement.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

11. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



DANGER ! Risque d'électrocution !

⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ?• Vérifiez le branchement.
L'appareil ne s'arrête pas lorsque l'eau bout	<ul style="list-style-type: none">• Le couvercle 9 de la bouilloire 2 est-il fermé ?

12. Caractéristiques techniques

Modèle :	SWKK 2200 B2
Tension secteur :	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Classe de protection :	I
Puissance :	1850 – 2200 W
Contenance:	500 – 1700 ml

Symboles utilisés

	G eprüfte S icherheit (sécurité contrôlée). Les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Matériaux recyclables : carton (hormis le carton ondulé)

Sous réserves de modifications techniques.

13. Garantie de HOYER Handel GmbH

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit. Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, batteries, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article
IAN : 329277_1904 et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN)
329277_1904.



Centre de service

BE Service Belgique
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 329277_1904



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	34
2. Correct gebruik	35
3. Veiligheidsinstructies	35
4. Levering	38
5. Ingebruikname	38
6. Vóór het eerste gebruik	38
7. Bedienen	39
8. Reinigen	40
9. Bewaren	41
10. Weggooien	41
11. Problemen oplossen	41
12. Technische gegevens	42
13. Garantie van HOYER Handel GmbH	42

1. Overzicht

- 1 Kalkfilter
- 2 Waterkoker
- 3 Waterpeilindicator
- 4 Apparaatvoet met snoeropwikkeling
- 5 Aansluitsnoer met stekker
- 6 Verlichte in-/uitschakelaar ①
- 7 Handgreep
- 8 Ontgrendelingsknop voor het deksel
- 9 Openklapbaar deksel

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Gefeliciteerd met uw nieuwe waterkoker.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Dient u deze handleiding vóór de eerste ingebruikname grondig door te lezen.**
- **Neemt u vooral de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand anders geeft, dient u deze handleiding erbij te geven. De handleiding maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe waterkoker!

Symbolen op het apparaat



Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere kommen die water bevatten.



Dit symbool geeft aan, dat materialen die ermee zijn gemarkeerd, noch de smaak noch de geur van levensmiddelen veranderen.

2. Correct gebruik

De waterkoker is uitsluitend bestemd voor het verwarmen van water.

Het apparaat is ontworpen voor particuliere huishoudens. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Dit apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Vul de waterkoker in geen geval met andere vloeistoffen dan met vers drinkwater!

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig vindt u de volgende waarschuwingen in deze handleiding:




GEVAAR! Hoog risico: het negeren van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: toedrachten en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen.
- ⊙ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ⊙ Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij deze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- ⊙ Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het aansluitsnoer worden gehouden.
- ⊙  Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere kommen die water bevatten.
- ⊙ Dit apparaat is eveneens bestemd om te worden gebruikt in het huishouden en voor huishoudelijke toepassingen, zoals bijvoorbeeld ...
 - ... in keukens voor medewerkers in winkels, kantoren en andere bedrijfssectoren;
 - ... in landbouwbedrijven;
 - ... van gasten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen;
 - ... in pensions.
- ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een externe tijdschakelklok of een apart op afstand bestuurbaar systeem.
- ⊙ Open het deksel niet wanneer het water kookt.
- ⊙ Vul het apparaat alleen tot aan de maximale vulhoogte, omdat er anders kokend water uit kan spatten.
- ⊙ Sluit tijdens het verwarmen van water beslist het deksel, omdat er anders kokend water uit kan spatten!
- ⊙ Gebruik de waterkoker alleen met de bijgeleverde apparaatvoet.
- ⊙ De waterkoker, de apparaatvoet, het aansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- ⊙ Er mag geen vloeistof over de stekker van het apparaat lopen.
- ⊙ Let erop dat het oppervlak van het verwarmingselement na gebruik nog restwarmte heeft.

- ⊙ Wanneer het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- ⊙ Neem het hoofdstuk over het schoonmaken (zie "Reinigen" op pagina 40) in acht.



GEVAAR voor kinderen

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.



GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



GEVAAR van een elektrische schok door vocht

- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater: anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- ⊙ Wanneer er vloeistoffen in de apparaatvoet terechtkomen, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Voor een volgende ingebruikname het apparaat laten controleren.



GEVAAR door een elektrische schok

- ⊙ Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het apparaat of het aansluitsnoer zichtbaar beschadigd is of wanneer de apparaatvoet voorheen is gevallen.
- ⊙ Stop de stekker alleen in een correct geïnstalleerd, goed toegankelijk stopcontact met aardingscontacten, waarvan de spanning met de gegevens op het ty-

peplaatje overeenkomt. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk blijven.

- ⊙ Let erop, dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd. Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat.
- ⊙ De stroomtoevoer naar het apparaat is ook na het uitschakelen niet volledig onderbroken. Om dat te doen, moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- ⊙ Let er bij gebruik van het apparaat op, dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Trek de stekker altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan het snoer.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact, ...
... wanneer zich een storing voordoet,
... wanneer u de waterkoker niet gebruikt,
... voordat u de waterkoker reinigt en ... bij onweer.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaar te voorkomen.



GEVAAR van verwondingen door verbranden aan kokend water

- ⊙ Buig u niet over de waterkoker heen, wanneer u het deksel opent en de inhoud nog heet is. Het risico bestaat dat u zich verbrandt door ontsnappende waterdamp.
- ⊙ De waterkoker wordt erg heet tijdens het gebruik. Pak deze alleen vast aan de handgreep en bedien alleen de ontgrenselingsknop en de in-/uitschakelaar.

WAARSCHUWING voor materiële schade

- ⊙ Het apparaat is voorzien van siliconen antislipvoeten. Omdat meubels zijn gecoat met een grote verscheidenheid van lakken en kunststoffen en worden behandeld met verschillende onderhoudsmiddelen, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten, die de siliconen voeten aantasten en zacht maken. Leg indien nodig een antislipmatje onder het apparaat.
- ⊙ Vul het apparaat met ten minste 0,5 liter water, omdat het apparaat anders oververhit kan raken.
- ⊙ Vul de waterkoker in geen geval met alcohol, suiker of melk!
- ⊙ Zet het apparaat op een stevig, vlak oppervlak.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

4. Levering

- 1 waterkoker **2**
- 1 apparaatvoet **4**
- 1 handleiding

5. Ingebruikname



GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Stop de stekker **5** alleen in een correct geïnstalleerd, goed toegankelijk stopcontact met aardingscontacten, waarvan de spanning met de gegevens op het typeplaatje overeenkomt. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk blijven.
- ⊙ Trek de stekker **5** na elk gebruik uit het stopcontact.

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.
- Plaats het apparaat op een droge, vlakke, niet-glijdende ondergrond.

6. Vóór het eerste gebruik

1. Vul de waterkoker **2** tot aan de markering **MAX 1.7L** van de waterpeilindicator **3** en verwarm het water (zie "Bedienen" op pagina 39).
2. Giet het water uit en spoel de waterkoker **2** om met vers water.
3. Herhaal deze procedure. Daarna is het apparaat klaar voor gebruik.

7. Bedienen



GEVAAR van verwondingen door verbranden aan kokend water!

- ⊙ Sluit tijdens het verwarmen van water beslist het deksel **9**, omdat er anders kokend water uit kan spatten!
- ⊙ Open het deksel **9** niet wanneer het water kookt.
- ⊙ Vul de waterkoker **2** slechts tot aan de maximale vulhoogte (**MAX 1.7L**), omdat er anders kokend water uit kan spat-ten.
- ⊙ Buig u niet over de waterkoker **2** heen, wanneer u het deksel **9** opent en de inhoud nog heet is. Het risico bestaat dat u zich verbrandt door ontsnappende waterdamp.
- ⊙ De waterkoker **2** wordt erg heet tijdens het gebruik. Pak deze alleen vast aan de handgreep **7** en bedien alleen de ontgrendelingsknop **8** en de in-/uitschakelaar **6**.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Vul het apparaat met ten minste 0,5 liter water, omdat het apparaat anders oververhit kan raken.
 - ⊙ Vul de waterkoker **2** in geen geval met alcohol, suiker of melk!
-

Levensmiddel water

Water is een gevoelig levensmiddel en kan bederven door de vorming van ziektekiemen. Let dus op:

- Gebruik altijd vers drinkwater in de waterkoker **2**.
- Giet water weg dat al langer dan ca. 1 uur in de waterkoker **2** zit.
- Breng afgekoeld water niet opnieuw aan de kook.

Water koken

1. Haal de waterkoker **2** van de apparaatvoet **4**.
2. Druk op de ontgrendelingsknop **8**, om het deksel **9** te openen.
3. Doe de gewenste hoeveelheid vers drinkwater in de waterkoker **2**. Houd of zet deze daarbij verticaal, om de waterpeilindicator **3** goed te kunnen aflezen.
4. Sluit het deksel **9**, door dit naar beneden te drukken.
5. Plaats de waterkoker op de apparaatvoet **4**.
6. Steek de stekker **5** in een goed toegankelijk stopcontact met aardingscontacten, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
7. Druk de in-/uitschakelaar **6** naar beneden, totdat deze oplicht en vastklikt.
8. Het apparaat schakelt automatisch uit zodra het water kookt of wanneer u de waterkoker **2** van de apparaatvoet **4** afhaalt.
9. Trek de stekker **5** uit het stopcontact.
10. Haal de waterkoker **2** van de apparaatvoet **4** en giet het water uit.

8. Reinigen



GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Trek de stekker **5** uit het stopcontact, voordat u de waterkoker **2** reinigt.
- ⊙ De waterkoker **2**, de apparaatvoet **4**, het aansluitsnoer en de stekker **5** mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.



GEVAAR van verwondingen door verbranden aan kokend water!

- ⊙ De waterkoker **2** wordt erg heet tijdens het gebruik. Laat hem afkoelen alvorens hem te reinigen.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.
-

Waterkoker reinigen

1. Trek de stekker **5** uit het stopcontact.
2. Veeg de waterkoker **2**, de apparaatvoet **4** en het aansluitsnoer **5**, indien nodig, af met een licht vochtige doek. Wrijf het met een droge doek na.
3. Laat alle onderdelen helemaal drogen, voordat u ze opbergt of u het apparaat opnieuw gebruikt.

Kalkfilter reinigen

1. Open het deksel **9**.
2. Druk de kalkfilter **1** omlaag en naar binnen.
3. Trek de kalkfilter **1** naar boven toe uit de waterkoker **2**.
4. Reinig de kalkfilter **1** met een vochtige vaatdoek en onder stromend water.
5. Plaats de kalkfilter **1** in de daarvoor bestemde uitsparing in de waterkoker **2** en druk deze naar beneden.

6. Verslap de druk omlaag, zodat de kalkfilter **1** boven in de uitsparing vergrendelt.

Ontkalken

Na enige tijd zal zich door het kookproces kalk in delen van de waterkoker afzetten (afhankelijk van de hardheid van het gebruikte water). Dit dient u met regelmatige tussenpozen te verwijderen, omdat het stroomverbruik van het apparaat anders toeneemt.

1. Druk de kalkfilter **1** omlaag en naar binnen.
2. Trek het kalkfilter **1** naar boven toe uit de waterkoker **2**. Wanneer zich kalkresten in het kalkfilter **1** bevinden, legt u het filter tijdens het ontkalken in de waterkoker.
3. Vul de waterkoker **2** met ontkalkingsmiddel. Gebruik een in de handel gebruikelijk ontkalkingsmiddel, bijv. ontkalkingsmiddel voor koffiezetapparaten. Neem de instructies op de verpakking van het ontkalkingsmiddel in acht. De verdere stappen kunt u vinden in de handleiding van het ontkalkingsmiddel. Spoel de waterkoker na het ontkalken indien nodig meerdere keer om.
4. Na het ontkalken dient u de kalkfilter **1** goed af te spoelen. Plaats deze in de daarvoor bestemde uitsparing in de waterkoker **2** en druk deze naar beneden en naar buiten.
5. Verslap de druk omlaag, zodat de kalkfilter **1** boven in de uitsparing vergrendelt.

Tussenpozen voor het ontkalken

De tussenpozen voor het ontkalken zijn afhankelijk van de hardheid van het water en van het feit hoe vaak u het apparaat gebruikt. Bij een gemiddelde of hoge hardheidsgraad adviseren wij elke maand te ontkalken.

Indien u leidingwater gebruikt, kunt u de hardheid van het water in uw woonomgeving opvragen bij het plaatselijke waterleidingbedrijf.

9. Bewaren



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opruimt.
- **Afbeelding A:** wikkel het aansluit-snoer **5** op de bodem van de apparaat-voet **4** met de wijzers van de klok mee op.

10. Weggoien

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden



moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.

Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling helpt het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



Verpakking

Als u de verpakking wilt weggoien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

11. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Geen functie	<ul style="list-style-type: none">• Is de stroomvoorziening gewaarborgd?• Controleer de aansluiting.
Apparaat schakelt kookproces niet uit	<ul style="list-style-type: none">• Is het deksel 9 van de waterkoker 2 gesloten?

12. Technische gegevens

Model:	SWKK 2200 B2
Netspanning:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	1850 – 2200 W
Vulvolume:	500 – 1700 ml

Gebruikte symbolen

	G eproefde S icherheit (geteste veiligheid). Apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen: karton (behalve golfkarton)

Technische wijzigingen voorbehouden.

13. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,
U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 329277_1904** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **329277_1904** uw handleiding openen.



Servicecenters

NL Service Nederland
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 329277_1904



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
DUITSLAND

Περιεχόμενα

1. Επισκόπηση	46
2. Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό.....	47
3. Οδηγίες ασφάλειας.....	47
4. Περιεχόμενα συσκευασίας.....	50
5. Θέση σε λειτουργία.....	50
6. Πριν από την πρώτη χρήση	51
7. Χειρισμός.....	51
8. Καθαρισμός.....	52
9. Φύλαξη.....	53
10. Απόρριψη	53
11. Λύση προβλήματος	53
12. Τεχνικά δεδομένα	54
13. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH	54

1. Επισκόπηση

- 1 Φίλτρο για άλατα ασβεστίου
- 2 Βραστήρας
- 3 Ένδειξη στάθμης νερού
- 4 Βάση συσκευής με διάταξη περιέλιξης καλωδίου
- 5 Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με φισ δικτύου
- 6 Φωτιζόμενος διακόπτης On/Off ①
- 7 Λαβή
- 8 Πλήκτρο απασφάλισης καπακιού
- 9 Ανακλινόμενο καπάκι

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας!

Συγχαρητήρια για τον νέο σας βραστήρα.

Για τον ασφαλή χειρισμό και για να γνωρίσετε το σύνολο των δυνατοτήτων της συσκευής:

- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Τηρήστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφάλειας!
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.
- Αν χρειαστεί να παραδώσετε τη συσκευή σε τρίτους, συμπεριλάβετε και τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος.

Ευχόμαστε να απολαύσετε τον νέο σας βραστήρα!

Σύμβολα συσκευής



Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία τα οποία περιέχουν νερό.



Το σύμβολο σημαίνει πως τα υλικά με τη σήμανση αυτή δε μεταβάλλουν ούτε τη γεύση ούτε τη μυρωδιά των τροφίμων.

2. Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Ο βραστήρας προορίζεται αποκλειστικά για το βράσιμο νερού.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική οικιακή χρήση. Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής για επαγγελματικούς σκοπούς.

Αναμενόμενη κακή χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Σε καμία περίπτωση μην γεμίζετε τον βραστήρα με άλλα υγρά εκτός από φρέσκο πόσιμο νερό!

3. Οδηγίες ασφάλειας

Προειδοποιήσεις

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις, για την περίπτωση ανάγκης:




ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μεγάλος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες της σωματικής ακεραιότητας και της ζωής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μέτριος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή σε σοβαρές υλικές ζημιές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: μικρός κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: περιστατικά και ιδιαιτερότητες που πρέπει να λάβετε υπόψη όταν χειρίζετε τη συσκευή.

Οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία

- ⊙ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή/και από άτομα χωρίς εμπειρία ή/και γνώση μόνο εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής αυτής.
- ⊙ Η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται από τα παιδιά ως παιχνίδι.
- ⊙ Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη να μην διεξάγονται από παιδιά χωρίς εποπτεία, εκτός και αν είναι άνω των 8 ετών και εποπτεύονται.
- ⊙ Κρατήστε μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης τα παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- ⊙  Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία τα οποία περιέχουν νερό.
- ⊙ Αυτή η συσκευή προορίζεται επίσης για χρήση σε νοικοκυριά και σε συνθήκες που μοιάζουν με αυτές των νοικοκυριών, όπως παραδείγματος χάριν ...
 - ... στις κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων επαγγελματικών χώρων,
 - ... σε αγροικίες,
 - ... από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλων χώρων διαμονής,
 - ... σε πανσιόν με πρωινό.
- ⊙ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για τη λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- ⊙ Μην ανοίγετε το καπάκι ενόσω βράζει το νερό.
- ⊙ Γεμίζετε τη συσκευή μέχρι το μέγιστο όριο πλήρωσης, καθώς διαφορετικά ενδέχεται να πιτσιλίσει βραστό νερό.
- ⊙ Κατά το βράσιμο κλείστε οπωσδήποτε το καπάκι, καθώς διαφορετικά ενδέχεται να πιτσιλίσει βραστό νερό!
- ⊙ Χρησιμοποιείτε τον βραστήρα μόνο σε συνδυασμό με τη βάση της συσκευής που περιέχεται.

- ⊙ Ο βραστήρας, η βάση της συσκευής, το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης και το φις δικτύου δεν επιτρέπεται να βυθίζονται σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- ⊙ Δεν επιτρέπεται να ξεχειλίσει υγρό στη σύνδεση βύσματος της συσκευής.
- ⊙ Λάβετε υπόψη σας, πως η επιφάνεια του στοιχείου θέρμανσης εξακολουθεί να διαθέτει υπολειπόμενη θερμότητα ακόμη και μετά τη χρήση.
- ⊙ Όταν υποστεί βλάβη το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης της συσκευής αυτής, απαιτείται η αντικατάσταση από τον κατασκευαστή ή από το Κέντρο Σέρβις ή από κάποιο άτομο με παρόμοια προσόντα, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.
- ⊙ Λάβετε υπόψη το κεφάλαιο για τον καθαρισμό (βλέπε “Καθαρισμός” σελίδα 52).



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για τα παιδιά

- ⊙ Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια για παιδιά. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για και από κατοικίδια ζώα και ζώα εκμετάλλευσης

- ⊙ Οι ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνων για κατοικίδια ζώα και ζώα εκμετάλλευσης. Επίσης, τα ζώα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Για το λόγο αυτό πρέπει γενικά να παραμένουν μακριά από ηλεκτρικές συσκευές.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας λόγω υγρασίας

- ⊙ Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία και νερό που στάζει ή ψεκάζεται. Υφίσταται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- ⊙ Σε περίπτωση που η βάση της συσκευής έρθει σε επαφή με υγρά, αφαιρέστε αμέσως το φις δικτύου. Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας

- ⊙ Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, όταν η συσκευή ή το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης φέρουν εμφανείς βλάβες ή όταν η βάση της συσκευής έχει πέσει νωρίτερα στο έδαφος.
- ⊙ Συνδέετε το φις δικτύου μόνο σε κατάλληλα εγκαταστημένη, προσβάσιμη πρίζα σούκο, της οποίας η τάση αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίσει να είναι προσβάσιμη και μετά τη σύνδεση.
- ⊙ Φροντίστε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να μην υποστεί ζημιές από αιχμηρές ακμές ή καυτές περιοχές. Μην τυλίγετε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- ⊙ Ακόμη και μετά την απενεργοποίηση η συσκευή δεν είναι εντελώς απομονωμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο. Για να το επιτύχετε αυτό, βγάλτε το φις δικτύου από την πρίζα.

- ⊙ Κατά τη χρήση της συσκευής προσέχετε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να μην είναι μαγκωμένο ή πιεσμένο.
- ⊙ Για να βγάλετε το φινιρίσματα από την πρίζα, τραβάτε πάντα από το φινιρίσμα, ποτέ από το καλώδιο.
- ⊙ Βγάζετε το φινιρίσμα από την πρίζα, ...
... σε περίπτωση που εμφανιστεί βλάβη,
... όταν δεν χρησιμοποιείτε τον βραστήρα,
... πριν τον καθαρισμό του βραστήρα και
... σε περίπτωση καταιγίδας.
- ⊙ Προς αποφυγή κινδύνων, μην πραγματοποιείτε αλλαγές στη συσκευή.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμών από ζεμάτισμα

- ⊙ Μη σκύβετε πάνω από τον βραστήρα, όταν ανοίγετε το καπάκι και το περιεχόμενο είναι ακόμα καυτό. Υπάρχει κίνδυνος ζεματίσματος από τους υδρατμούς που διαφεύγουν.
- ⊙ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ο βραστήρας αποκτά υψηλές θερμοκρασίες. Πιάνετε τον βραστήρα μόνο από τη λαβή και χειρίζεστε μόνο το πλήκτρο απασφάλισης και τον διακόπτη On/Off.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές

- ⊙ Η συσκευή διαθέτει αντιολισθητικά ποδαράκια σιλικόνης. Επειδή τα έπιπλα φέρουν διάφορα επιχρίσματα από βερνίκια ή πλαστικό και γίνεται επεξεργασία τους με διαφορετικά προϊόντα καθαρισμού, δεν αποκλείεται μερικές από αυτές τις ουσίες να περιέχουν συστατικά που θα δράσουν επιθετικά στα ποδαράκια σιλικόνης και θα τα αλλοιώσουν. Αν χρειάζεται, τοποθετήστε μια αντιολισθητική βάση κάτω από τη συσκευή.
- ⊙ Γεμίζετε τη συσκευή με τουλάχιστον 0,5 λίτρα νερό, διότι αλλιώς μπορεί να υπερθερμανθεί η συσκευή.

- ⊙ Σε καμία περίπτωση μην βάζετε αλκοολούχα ποτά, ζάχαρη ή γάλα στον βραστήρα!
- ⊙ Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

4. Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 Βραστήρας 2
- 1 Βάση της συσκευής 4
- 1 Οδηγίες χρήσης

5. Θέση σε λειτουργία



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Συνδέετε το φινιρίσμα **5** μόνο σε κατάλληλα εγκαταστημένα, προσβάσιμα πρίζα σούκο, της οποίας η τάση αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίσει να είναι προσβάσιμη και μετά τη σύνδεση.
- ⊙ Μετά από κάθε χρήση αφαιρέστε το φινιρίσμα **5** από την πρίζα.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Ελέγξτε αν περιέχονται όλα τα μέρη και δεν έχουν υποστεί βλάβη.
- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια στεγνή, επίπεδη και αντιολισθητική βάση.

6. Πριν από την πρώτη χρήση

1. Γεμίστε τον βραστήρα **2** μέχρι την ένδειξη **MAX 1.7L** της ένδειξης στάθμης νερού **3** και ζεστάνετε το νερό (βλέπε “Χειρισμός” σελίδα 51).
2. Αδειάστε το νερό και ξεπλύνετε τον βραστήρα **2** με φρέσκο νερό.
3. Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία. Στη συνέχεια η συσκευή είναι έτοιμη προς χρήση.

7. Χειρισμός



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμών από ζεμάτισμα!

- ⊙ Κατά το βράσιμο κλείστε οπωσδήποτε το καπάκι **9**, καθώς διαφορετικά ενδέχεται να πιτσιλίσει βραστό νερό!
- ⊙ Μην ανοίγετε το καπάκι **9** ενόσω βράζει το νερό.
- ⊙ Γεμίζετε τον βραστήρα **2** μόνο μέχρι το μέγιστο όριο πλήρωσης (**MAX 1.7L**), καθώς διαφορετικά ενδέχεται να πιτσιλίσει βραστό νερό.
- ⊙ Μη σκύβετε πάνω από τον βραστήρα **2**, όταν ανοίγετε το καπάκι **9** και το περιεχόμενο είναι ακόμα καυτό. Υπάρχει κίνδυνος ζεματίσματος από τους υδρατμούς που διαφεύγουν.
- ⊙ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ο βραστήρας **2** αποκτά υψηλές θερμοκρασίες. Πιάνετε τον βραστήρα μόνο από τη λαβή **7** και χειρίζεστε μόνο το πλήκτρο απασφάλισης **8** και τον διακόπτη On/Off **6**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Γεμίζετε τη συσκευή με τουλάχιστον 0,5 λίτρα νερό, διότι αλλιώς μπορεί να υπερθερμανθεί η συσκευή.
- ⊙ Σε καμία περίπτωση μην βάζετε αλκοολούχα ποτά, ζάχαρη ή γάλα στον βραστήρα **2**!

Νερό ως τρόφιμο

Το νερό αποτελεί ένα ευαίσθητο τρόφιμο και μπορεί να μολυνθεί από τη δημιουργία βακτηρίων. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη τα εξής:

- Χρησιμοποιείτε πάντα φρέσκο πόσιμο νερό σε συνδυασμό με τον βραστήρα **2**.
- Αδειάστε το νερό, όταν αυτό βρίσκεται ήδη πάνω από περίπου 1 ώρα μέσα στον βραστήρα **2**.
- Μην υποβάλλετε εκ νέου σε βρασμό νερό που έχει ήδη κρυώσει.

Βράσιμο νερού

1. Αφαιρέστε τον βραστήρα **2** από τη βάση της συσκευής **4**.
2. Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **8** για να ανοίξετε το καπάκι **9**.
3. Πληρώστε τον βραστήρα **2** με την επιθυμητή ποσότητα φρέσκου πόσιμου νερού. Για τον σκοπό αυτό κρατάτε ή τοποθετήστε τον βραστήρα κάθετα, ώστε να μπορείτε να διαβάσετε σωστά την ένδειξη στάθμης νερού **3**.
4. Κλείστε το καπάκι **9**, πιέζοντάς το προς τα κάτω.
5. Τοποθετήστε τον βραστήρα πάνω στη βάση της συσκευής **4**.
6. Εισάγετε το φινις δικτύου **5** σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα με υποδοχή γείωσης, της οποίας η τάση ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
7. Πιέστε τον διακόπτη On/Off **6** προς τα κάτω, μέχρι να φωτιστεί σε χρώμα και να ασφαλίσει.
8. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, μόλις βράσει το νερό ή αφαιρέσετε τον βραστήρα **2** από τη βάση συσκευής **4**.
9. Βγάζετε το φινις δικτύου **5** από την πρίζα.
10. Αφαιρέστε τον βραστήρα **2** από τη βάση της συσκευής **4** και αδειάστε το νερό.

8. Καθαρισμός



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Αφαιρέστε το φις δικτύου **5** από την πρίζα προτού καθαρίσετε τον βραστήρα **2**.
- ⊙ Ο βραστήρας **2**, η βάση της συσκευής **4**, το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης και το φις δικτύου **5** δεν επιτρέπεται να βυθίζονται σε νερό ή σε άλλα υγρά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμών από ζεμάτισμα!

- ⊙ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ο βραστήρας **2** αποκτά υψηλές θερμοκρασίες. Πριν από τον καθαρισμό αφήστε τον να κρυώσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.
-

Καθαρισμός βραστήρα

1. Βγάξτε το φις δικτύου **5** από την πρίζα.
2. Σκουπίξτε τον βραστήρα **2**, τη βάση της συσκευής **4** και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης **5** με ένα ελαφρώς νωπό πανί, εφόσον απαιτείται. Στη συνέχεια στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.
3. Αφήστε να στεγνώσουν όλα τα εξαρτήματα εντελώς, προτού τα αποθηκεύσετε ή προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εκ νέου.

Καθαρισμός φίλτρου για άλατα ασβεστίου

1. Ανοίξτε το καπάκι **9**.
2. Πιέστε το φίλτρο για άλατα ασβεστίου **1** προς τα κάτω και μέσα.
3. Τραβήξτε το φίλτρο για άλατα ασβεστίου **1** προς τα πάνω, αφαιρώντας το από τον βραστήρα **2**.
4. Καθαρίστε το φίλτρο για άλατα ασβεστίου **1** με ένα βρεγμένο πανί και κάτω από τρεχούμενο νερό.

5. Τοποθετήστε το φίλτρο για άλατα ασβεστίου **1** στην προβλεπόμενη υποδοχή του βραστήρα **2** και πιέστε προς τα κάτω και έξω.
6. Εκτονώστε την πίεση προς τα κάτω, έτσι ώστε το φίλτρο για άλατα ασβεστίου **1** να ασφαλίσει επάνω στην υποδοχή.

Αφαλάτωση

Μετά από κάποιο χρονικό διάστημα εναποτίθενται από τη διαδικασία βρασμού άλατα σε τμήματα του βραστήρα (ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού που χρησιμοποιείται). Τα άλατα αυτά θα πρέπει να απομακρύνονται σε τακτά χρονικά διαστήματα, καθώς διαφορετικά αυξάνεται η κατανάλωση ρεύματος της συσκευής.

1. Πιέστε το φίλτρο για άλατα ασβεστίου **1** προς τα κάτω και μέσα.
2. Τραβήξτε το φίλτρο για άλατα ασβεστίου **1** προς τα πάνω, αφαιρώντας το από τον βραστήρα **2**. Αν υπάρχουν υπολείμματα αλάτων στο φίλτρο για άλατα ασβεστίου **1**, τοποθετήστε το μέσα στον βραστήρα κατά τη διαδικασία αφαλάτωσης.
3. Προσθέστε το προϊόν αφαλάτωσης μέσα στον βραστήρα **2**. Χρησιμοποιείτε προϊόντα αφαλάτωσης του εμπορίου, όπως π.χ. αφαλατωτές για καφετιέρες. Προσέξτε τις υποδείξεις που αναγράφει η συσκευασία του προϊόντος αφαλάτωσης. Ακολουθήστε τα βήματα που αναγράφονται στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος αφαλάτωσης. Μετά την αφαλάτωση ξεπλύνετε ενδεχομένως τον βραστήρα αρκετές φορές.
4. Μετά την αφαίρεση των αλάτων ξεπλύνετε καλά το φίλτρο για άλατα ασβεστίου **1**. Τοποθετήστε το στην προβλεπόμενη υποδοχή του βραστήρα **2** και πιέστε το προς τα κάτω και έξω.
5. Εκτονώστε την πίεση προς τα κάτω, έτσι ώστε το φίλτρο για άλατα ασβεστίου **1** να ασφαλίσει επάνω στην υποδοχή.

Συχνότητα αφαλάτωσης

Η συχνότητα αφαλάτωσης εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού και από τη συχνότητα χρήσης της συσκευής. Σε μεσαίο ή υψηλό βαθμό σκληρότητας συνιστούμε τη διεξαγωγή αφαλάτωσης κάθε μήνα. Όταν χρησιμοποιείτε νερό της βρύσης μπορείτε να ενημερωθείτε για τη σκληρότητα του νερού στον υπεύθυνο οργανισμό ύδρευσης της περιοχής σας.

9. Φύλαξη



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για τα παιδιά!

⊙ Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.

- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε.
- **Εικόνα A:** τυλίξτε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης **5** στη βάση της συσκευής **4** δεξιόστροφα.

10. Απόρριψη

Το προϊόν αυτό υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Το σύμβολο με το διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων πάνω σε τροχούς σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να οδηγηθεί σε ξεχωριστή συλλογή απορριμμάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το ίδιο ισχύει για το προϊόν και όλα τα εξαρτήματα με το σύμβολο αυτό. Τα επισημασμένα προϊόντα απαγορεύεται να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθούν σε μία θέση συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Αυτό το σύμβολο ανακύκλωσης σηματοδοτεί π.χ. ένα αντικείμενο ή τμήματα υλικών ως πολύτιμα για ανάκτηση.



Η ανακύκλωση συμβάλλει στη μείωση κατανάλωσης πρώτων υλών και στην προστασία του περιβάλλοντος.

Συσκευασία

Όταν θελήσετε να απορρίψετε τη συσκευασία, πρέπει να λάβετε υπόψη σας τις αντίστοιχες περιβαλλοντικές διατάξεις της χώρας σας.

11. Λύση προβλήματος

Εάν η συσκευή σας δε λειτουργεί όπως πρέπει, ελέγξτε πρώτα αυτόν τον κατάλογο ελέγχου. Ενδέχεται να πρόκειται για κάποιο μικρό πρόβλημα, το οποίο μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!





⊙ Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή αυθαίρετα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία / μέτρα αντιμετώπισης
Καμία λειτουργία	<ul style="list-style-type: none">• Είναι εξασφαλισμένη η τροφοδοσία ρεύματος;• Ελέγξτε τη σύνδεση.
Η συσκευή δεν απενεργοποιεί τη διαδικασία βρασίματος	<ul style="list-style-type: none">• Το καπάκι 9 του βραστήρα 2 είναι κλειστό;

12. Τεχνικά δεδομένα

Μοντέλο:	SWKK 2200 B2
Τάση δικτύου:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Κατηγορία προστασίας:	I
Απόδοση:	1850 – 2200 W
Ποσότητα πλήρωσης:	500 – 1700 ml

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

	Geprüfte Sicherheit (Έλεγχος Ασφαλείας). Οι συσκευές πρέπει να πληρούν τους γενικούς κανόνες της τεχνολογίας και να συμμορφώνονται με το Διάταγμα για την Ασφάλεια Προϊόντων (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Με τη σήμανση CE η HOYER Handel GmbH δηλώνει τη συμμόρφωσή της με την ΕΕ.
	Αυτό το σύμβολο σας υπενθυμίζει να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Ανακυκλώσιμα υλικά: χαρτόνι (πλην κυματοειδούς χαρτονιού)

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών.

13. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος αυτού έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρουσιάζεται παρακάτω.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε, φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Το έγγραφο αυτό είναι απαραίτητο ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.

Αν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος αυτού εμφανιστεί ελάττωμα που οφείλεται στο υλικό ή την κατασκευή, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν δωρεάν ή θα επιστρέψουμε την τιμή αγοράς, κατά την κρίση μας. Προϋπόθεση για την παροχή εγγύησης είναι πως εντός της προθεσμίας των τριών ετών το ελαττωματικό προϊόν θα παρουσιαστεί συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς, και πως ο πελάτης θα δώσει σύντομη γραπτή περιγραφή του είδους της βλάβης και της χρονικής στιγμής που παρουσιάστηκε.

Αν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, το προϊόν θα σας επιστραφεί επισκευασμένο ή θα αντικατασταθεί.

Για την Ελλάδα ισχύει: Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Χρόνος εγγύησης και νομικές αξιώσεις έναντι ελαττώματος

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της ευθύνης του πωλητή. Τα παραπάνω ισχύουν και για τα τεμάχια που αντικαταστάθηκαν ή επισκευάστηκαν. Τυχόν ζημιές και ελαττώματα που υφίστανται κατά την αγορά πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας. Επισκευές που εκτελούνται μετά τη λήξη της εγγύησης είναι πληρωτέες.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρούς κανονισμούς ποιότητας και υποβλήθηκε σε σχολαστικό έλεγχο πριν την παράδοση.

Η εγγύηση περιλαμβάνει ελαττώματα που οφείλονται τόσο στο υλικό, όσο και στην κατασκευή.

Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται αναλώσιμα τμήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και ζημιές που προκλήθηκαν σε εύθραυστα τμήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, φωτιστικά μέσα ή άλλα γυάλινα τεμάχια.

Η εγγύηση αυτή εκπίπτει, σε περίπτωση που το προϊόν υπέστη ζημιά από απροσεξία, ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση με πρωτοβουλία του αγοραστή. Για να γίνεται σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού. Αποφεύγετε οπωσδήποτε χρήσεις και χειρισμούς, για τα οποία οι οδηγίες χειρισμού προειδοποιούν πως πρέπει να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακού και ακατάλληλου χειρισμού και χρήσης βίας, καθώς και στην περίπτωση επέμβασης στη συσκευή, η οποία δε διεξήχθη από το διαπιστευμένο κέντρο σέρβις μας, η εγγύηση εκπίπτει.

Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης

Για να μπορέσουμε να επεξεργαστούμε το αίτημά σας το συντομότερο δυνατό, παρακαλούμε, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Έχετε πάντα διαθέσιμα, για όποτε σας ζητηθούν, τον αριθμό προϊόντος **IAN: 329277_1904** και την απόδειξη ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.
- Θα βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε κάποια εγχάραξη, στο εξώφυλλο των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά της συσκευής.
- Αν εμφανιστούν λειτουργικές βλάβες ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το ακόλουθο κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή με **email**.
- Στη συνέχεια, και εφόσον το προϊόν θεωρηθεί ελαττωματικό, μπορείτε να το αποστείλετε στη διεύθυνση που σας δόθηκε, ελεύθερο από ταχυδρομικά τέλη, συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς και ένα σημείωμα σχετικά με το είδος της βλάβης και τη χρονική στιγμή που εμφανίστηκε.

Στον ιστότοπο www.lidl-service.com μπορείτε να μεταφορτώσετε το παρόν ή περισσότερα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικά εγκατάστασης.



Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα του σέρβις της Lidl (www.lidl-service.com) και καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) **329277_1904** μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.



Κέντρο σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 329277_1904



Προμηθευτής

Παρακαλούμε, λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση **δεν είναι διεύθυνση σέρβις**. Επικοινωνήστε πρώτα με το κέντρο σέρβις που αναγράφεται παραπάνω.

HOYER Handel GmbH

Taskörüstraße 3

DE-22761 Hamburg

GERMANIA

Inhalt

1. Übersicht	58
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	59
3. Sicherheitshinweise	59
4. Lieferumfang	62
5. Inbetriebnahme	62
6. Vor dem ersten Gebrauch	62
7. Bedienen	63
8. Reinigen	64
9. Aufbewahren	65
10. Entsorgen	65
11. Problemlösung	65
12. Technische Daten	66
13. Garantie der HOYER Handel GmbH	66

1. Übersicht

- 1** Kalkfilter
- 2** Wasserkocher
- 3** Wasserstandsanzeige
- 4** Gerätesockel mit Kabelaufwicklung
- 5** Anschlussleitung mit Netzstecker
- 6** beleuchteter Ein-/Ausschalter ①
- 7** Griff
- 8** Entriegelungstaste für den Deckel
- 9** klappbarer Deckel

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Wasserkocher.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Wasserkocher!

Symbole am Gerät



Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschsen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.



Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Wasserkocher ist ausschließlich zum Erhitzen von Wasser vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Füllen Sie auf keinen Fall andere Flüssigkeiten als frisches Trinkwasser in den Wasserkocher!

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:




GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- ⊙ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ⊙  Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- ⊙ Dieses Gerät ist ebenfalls dazu bestimmt, im Haushalt und in hausähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise ...
 - ... in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - ... in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - ... von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - ... in Frühstückspensionen.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- ⊙ Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- ⊙ Befüllen Sie das Gerät nur bis zur maximalen Füllhöhe, da ansonsten kochendes Wasser herausspritzen kann.
- ⊙ Schließen Sie beim Erhitzen von Wasser unbedingt den Deckel, da andernfalls kochendes Wasser herausspritzen kann!
- ⊙ Benutzen Sie den Wasserkocher nur mit dem gelieferten Gerätesockel.
- ⊙ Der Wasserkocher, der Gerätesockel, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

- ⊙ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- ⊙ Beachten Sie, dass die Oberfläche des Heizelements nach der Anwendung noch über Restwärme verfügt.
- ⊙ Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Beachten Sie das Kapitel zur Reinigung (siehe "Reinigen" auf Seite 64).



GEFAHR für Kinder

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ⊙ Sollten Flüssigkeiten in den Gerätesockel gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.



GEFAHR durch Stromschlag

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn der Gerätesockel zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontak-

ten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.

- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
 - ... wenn eine Störung auftritt,
 - ... wenn Sie den Wasserkocher nicht benutzen,
 - ... bevor Sie den Wasserkocher reinigen und
 - ... bei Gewitter.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrühen

- ⊙ Beugen Sie sich nicht über den Wasserkocher, wenn Sie den Deckel öffnen und der Inhalt noch heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen durch entweichenden Wasserdampf.
- ⊙ Der Wasserkocher wird durch den Betrieb sehr heiß. Fassen Sie ihn nur am Griff an und bedienen Sie nur die Entriegelungstaste und den Ein-/Ausschalter.

WARNUNG vor Sachschäden

- ⊙ Das Gerät ist mit rutschfesten Silikonfüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Silikonfüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
- ⊙ Befüllen Sie das Gerät mit mindestens 0,5 Liter Wasser, da ansonsten das Gerät überhitzen kann.
- ⊙ Füllen Sie auf keinen Fall Alkohol, Zucker oder Milch in den Wasserkocher!
- ⊙ Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

4. Lieferumfang

- 1 Wasserkocher **2**
- 1 Gerätesockel **4**
- 1 Bedienungsanleitung

5. Inbetriebnahme



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker **5** nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker **5** nach jedem Gebrauch aus der Steckdose.

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste Unterlage.

6. Vor dem ersten Gebrauch

1. Füllen Sie den Wasserkocher **2** bis zur Markierung **MAX 1.7L** der Wasserstandsanzeige **3** und erhitzen Sie das Wasser (siehe "Bedienen" auf Seite 63).
2. Gießen Sie das Wasser aus und spülen Sie den Wasserkocher **2** mit frischem Wasser aus.
3. Wiederholen Sie diesen Vorgang. Danach ist das Gerät betriebsbereit.

7. Bedienen



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrühen!

- ⊙ Schließen Sie beim Erhitzen von Wasser unbedingt den Deckel **9**, da andernfalls kochendes Wasser herauspritzen kann!
- ⊙ Öffnen Sie nicht den Deckel **9**, während das Wasser kocht.
- ⊙ Befüllen Sie den Wasserkocher **2** nur bis zur maximalen Füllhöhe (**MAX 1,7L**), da ansonsten kochendes Wasser herauspritzen kann.
- ⊙ Beugen Sie sich nicht über den Wasserkocher **2**, wenn Sie den Deckel **9** öffnen und der Inhalt noch heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen durch entweichenden Wasserdampf.
- ⊙ Der Wasserkocher **2** wird durch den Betrieb sehr heiß. Fassen Sie ihn nur am Griff **7** an und bedienen Sie nur die Entriegelungstaste **8** und den Ein-/Aus-schalter **6**.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Befüllen Sie das Gerät mit mindestens 0,5 Liter Wasser, da ansonsten das Gerät überhitzen kann.
- ⊙ Füllen Sie auf keinen Fall Alkohol, Zucker oder Milch in den Wasserkocher **2**!

Lebensmittel Wasser

Wasser ist ein empfindliches Lebensmittel und kann durch Keimbildung verderben.

Bitte beachten Sie:

- Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser im Wasserkocher **2**.
- Schütten Sie Wasser weg, welches schon länger als ca. 1 Stunde im Wasserkocher **2** steht.
- Kochen Sie erkaltetes Wasser nicht noch einmal auf.

Wasser kochen

1. Nehmen Sie den Wasserkocher **2** vom Gerätesockel **4**.
2. Drücken Sie die Entriegelungstaste **8**, um den Deckel **9** zu öffnen.
3. Füllen Sie die gewünschte Menge frisches Trinkwasser in den Wasserkocher **2**. Halten oder stellen Sie diesen dabei senkrecht, um die Wasserstandsanzeige **3** richtig ablesen zu können.
4. Schließen Sie den Deckel **9**, indem Sie ihn herunterdrücken.
5. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Gerätesockel **4**.
6. Stecken Sie den Netzstecker **5** in eine gut zugängliche Schutzkontakt-Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
7. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **6** herunter, bis dieser aufleuchtet und einrastet.
8. Das Gerät schaltet automatisch ab, sobald das Wasser kocht oder Sie den Wasserkocher **2** vom Gerätesockel **4** nehmen.
9. Ziehen Sie den Netzstecker **5** aus der Steckdose.
10. Nehmen Sie den Wasserkocher **2** vom Gerätesockel **4** und gießen das Wasser aus.

8. Reinigen



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker **5** aus der Steckdose, bevor Sie den Wasserkocher **2** reinigen.
- ⊙ Der Wasserkocher **2**, der Gerätesockel **4**, die Anschlussleitung und der Netzstecker **5** dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrühen!

- ⊙ Der Wasserkocher **2** wird durch den Betrieb sehr heiß. Lassen Sie ihn vor dem Reinigen abkühlen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
-

Wasserkocher reinigen

1. Ziehen Sie den Netzstecker **5** aus der Steckdose.
2. Wischen Sie den Wasserkocher **2**, den Gerätesockel **4** und die Anschlussleitung **5** bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.
3. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wegräumen oder das Gerät erneut benutzen.

Kalkfilter reinigen

1. Öffnen Sie den Deckel **9**.
2. Drücken Sie den Kalkfilter **1** nach unten und innen.
3. Ziehen Sie den Kalkfilter **1** nach oben aus dem Wasserkocher **2** heraus.
4. Reinigen Sie den Kalkfilter **1** mit einem feuchten Spültuch und unter fließendem Wasser.
5. Setzen Sie den Kalkfilter **1** in die vorgesehene Aussparung im Wasserkocher **2** und drücken ihn nach unten und außen.

6. Lösen Sie den Druck nach unten, sodass der Kalkfilter **1** oben in der Aussparung verriegelt.

Entkalken

Nach einiger Zeit wird sich durch den Kochvorgang Kalk in Teilen des Wasserkochers absetzen (je nach Härtebereich des verwendeten Wassers). Diesen sollten Sie in regelmäßigen Abständen entfernen, da sonst der Stromverbrauch des Gerätes zunimmt.

1. Drücken Sie den Kalkfilter **1** nach unten und innen.
2. Ziehen Sie den Kalkfilter **1** nach oben aus dem Wasserkocher **2** heraus. Befinden sich Kalkrückstände im Kalkfilter **1**, legen Sie diesen beim Entkalken in den Wasserkocher.
3. Füllen Sie den Entkalker in den Wasserkocher **2**. Verwenden Sie handelsüblichen Entkalker, z. B. Kaffeemaschinen-Entkalker. Beachten Sie die Hinweise auf der Verpackung des Entkalkers. Die weiteren Schritte entnehmen Sie der Bedienungsanleitung des Entkalkers. Spülen Sie nach dem Entkalken den Wasserkocher ggf. mehrfach aus.
4. Nach dem Entkalken spülen Sie den Kalkfilter **1** gut ab. Setzen Sie ihn in die vorgesehene Aussparung im Wasserkocher **2** und drücken ihn nach unten und außen.
5. Lösen Sie den Druck nach unten, sodass der Kalkfilter **1** oben in der Aussparung verriegelt.

Zeitabstände für das Entkalken

Die Abstände für das Entkalken hängen vom Härtegrad des Wassers und davon ab, wie oft Sie das Gerät verwenden. Bei mittlerem oder hartem Härtegrad empfehlen wir ein monatliches Entkalken.

Bei der Verwendung von Leitungswasser können Sie die Wasserhärte in Ihrer Wohngegend bei Ihrem zuständigen Wasserwerk erfragen.

9. Aufbewahren



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- **Bild A:** Wickeln Sie die Anschlussleitung **5** im Boden des Gerätesockels **4** im Uhrzeigersinn auf.

10. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammmlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll.



Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.

Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

11. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!





- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Stromversorgung sichergestellt? • Überprüfen Sie den Anschluss.
Gerät schaltet Heizung ab.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist der Deckel 9 des Wasserkochers 2 geschlossen?

12. Technische Daten

Modell:	SWKK 2200 B2
Netzspannung:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	1850 – 2200 W
Füllmenge:	500 – 1700 ml

Verwendete Symbole

	G eprüfte S icherheit. Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Wiederverwertbare Materialien: Pappe (außer Wellpappe)

Technische Änderungen vorbehalten.

13. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleristung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 329277_1904** und den Kassenschein als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **329277_1904** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center



Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei)

E-Mail: hoyer@lidl.de



Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.at



Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 329277_1904



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3

DE-22761 Hamburg

DEUTSCHLAND